

St. John of the Cross Catholic Church
Iglesia Católica San Juan de la Cruz

320 West Columbia Avenue
P. O. Box 2279
Batesburg-Leesville, SC 29070
803-532-1208
stjohnofthecross@sc.rr.com



Unidad en la Diversidad
Unity in Diversity

Rev. Rodolfo Lache
803-924-3400
Administrator

—
HORARIO DE OFICINA
Martes y Jueves es de 2:00 a 6:00 pm

OFFICE HOURS
Tuesdays and Thursdays
2:00—6:00 p.m.

HORARIO DE MISAS
MASS TIMES

Sábado: 7:45 p.m. Español

Domingo: 8:30 a.m. Español

Sunday: 11:45 a.m. English

Domingo: 2:00 p.m. Español

Jueves/Thu: 6:30 Español

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Jueves/Thu: 7:00—8:00

July 16, 2017

Decimoquinto Domingo
Del Tiempo Ordinario

Fifteenth Sunday
In Ordinary Time

EDUCACIÓN RELIGIOSA
RELIGIOUS EDUCATION

Domingo/Sunday:
10:00 a.m. and 12:45 p.m.
(September—May)

BAUTIZOS/BAPTISMS

Por cita/By appointment

English: By appointment

Español: Primer Sábado
2:00 p.m.

CONFESIONES/CONFESSIONS

Jueves/Thu: 5:30 p.m.

Ministerios de la Misa/Mass Ministries

FECHA DATE	Servidores del Altar Altar Servers	Lectores Lectors	Ministros de Comunión Eucharistic Ministers	Ujieres Ushers
July 15 7:30 p.m.	Eli Betanzos Jordan Ortiz	Eli Betanzos María Tzoy	Antonia Ventura José Luis Zulueta	Georgina Betanzos Eduardo Zavala Adan Ortiz
July 16 8:30 a.m.	Alfredo Espinoza Irvin Ojeca	Oscar Alvarez Cynthia Alvarez	Avelina Contreras Regina Martinez Reginaldo Martinez Jossy Martinez Eleno Reynaga	Jorge Cruz Matilde Reyes Marcos Emitterio Diana Gutierrez Efrain Pineda José Alverto del Valle
July 16 11:45 a.m.	Daniel Viruet Jacob Discua	Sara Damewood Joan Tworzyanski	Jessica Reyes Armando Reyes	GREETER: Joe Cavanagh Greg Coats
July 16 2:00 p.m.	Janet Martínez Evelin Bautista	Graciela Sánchez Morales Eligio Torres	Yolanda Correa Fernando Correa	Leticia Navarette Gregoria Rojo Jaspar Flores Rosa Sorcia

Por favor, recuerde en sus oraciones a estos amigos y familiares miembros de San Juan de la Cruz.

Please remember these friends and family members of St. John of the Cross in your prayers.

Cristina Lara Heredia, Ellen Sparks, Julie Robinson, la madre de Padre Rodolfo, Carl Koon, Carl Wayne Fox, María Contreras, Dave Adams, Rita Copeland, Isaac Tapia López, Harry Seigel, Diana Seigel, Dominick Santagate, Louie Besse, Brenda Oswalt

PROTECTING OUR CHILDREN: *Our parish, as part of the Diocese of Charleston, is committed to the safety of our children. The following resources are available for your information: Diocesan Victim Assistance Minister, (800-921-8122); Diocesan Office of Child Protection Services (843-853-2130, ext. 209). There is also a packet of information available in the parish hall on the bulletin board.*

PROTEGIENDO A NUESTROS NIÑOS: *Como parte de la Diócesis de Charleston, nuestra parroquia tiene el compromiso de cuidar de la seguridad de nuestros niños. Los siguientes recursos están disponibles para su información: Ministro Diocesano para Ayudar a las Víctimas (800-921-8122); Oficina Diocesana de Servicios de Protección al Menor (843-853-2130, ext. 209). Además hay un paquete con información disponible en la pizarra informativa del salón parroquial.*

Religious Education (Educación Religiosa): Janet Hayden; 803-622-3239; jhayden545@gmail.com

VIRGEN PEREGRINA (7:45): La familia Sánchez Zavala recibe a la Virgen Peregrina en su hogar esta semana.
PILGRIM VIRGIN 7:45): The Sanchez Zavala family receives the Pilgrim Mary this week.

Damos la bienvenida al Padre Rodolfo en su regreso de su natal Colombia. Gracias al Padre Emmanuel por su servicio en la Misa de 11:45 am durante las dos semanas anteriores.

We welcome Father Rodolfo home from his visit to Colombia. Thank you to Father Emmanuel for filling in at the 11:45 Mass for the last two weeks.

Jueves 20 de Julio: No habrá Misa, pues es el concierto en la parroquia de Our Lady of the Hills.
There will be no Mass this Thursday, July 20, because of the concert at Our Lady of the Hills.

EXPERIENCIA DE EMAUS: Habrá una experiencia de Emaús para mujeres del 18 al 20 de Agosto. Las formas de registro estarán disponibles durante las celebraciones del fin de semana.

EMAUS EXPERIENCE: There will be an Emaus Experience for women on August 18, 19, 20. Application forms will be available at the weekend Masses.

PREPARACION PRE-BAUTISMAL: martes 18 de julio, 7:00 p.m.
BAPTISM PREPARATION: Tuesday, July 18, 7:00 p.m.

ENTRENAMIENTO PARA ACOLITOS: Sábado 22 de Julio de 10:00-12:00
ACOLYTE TRAINING: SATURDAY, July 22, 10:00--12:00 (for acolytes at Spanish and English Masses)

REUNION DE CONSEJO PARROQUIAL: martes 25 de julio, 7:00 p.m.
MEETING OF PARISH COUNCIL: Tuesday, July 25, 7:00 p.m.

20 DE JULIO

Ministerio Católico Mensaje Texas presenta
GIRA USA 2017
Columbia, SC

**Concierto de
LA VOZ DEL DESIERTO**

Parroquia Our Lady of the Hills
Columbia, Carolina del Sur
Jueves 20 de julio de 2017 a las 7 pm

INFORMACIÓN Y TICKETS EN EL 571-723-7793

WWW.LAVOZDELDESERTO.ES · FACEBOOK.COM/LAVOZDELDESERTO
INSTAGRAM.COM/LAVOZDELDESERTO · TWITTER.COM/LVO_FANS

La Voz del Desierto es el grupo de música de la Diócesis de Alcalá de Henares (España). Está formado por Dani (voz), Julio (bajo), Rapo (guitarra eléctrica), Pedro (teclado), José (batería), Alex (guitarra eléctrica) y Curry (voz). A través de nuestras canciones queremos evangelizar, es decir, anunciar a Jesucristo a todos. Tres de los miembros son sacerdotes católicos.

El concierto será de 7:00 a 9:30. Después del concierto habrá la Adoración de la Eucaristía de 9:30 a 10:00. La Adoración continuará durante toda la noche. Para mas información y para los boletos llame al 571-723-7793

La Voz del Desierto is a group of musicians from the Diocese of Alcalá de Henares in Spain. Three members of the group are Catholic priests. The evangelize through their music, to tell to announce Jesus Christ to all.

The concert is from 7:00--9:30 followed by Adoration of the Eucharist at 9:30. Adoration will continue through the night. For information and tickets call 571-723-7793

COLECTAS (COLLECTIONS): July 8--9, 2017

PRIMERA COLECTA (FIRST COLLECTION): \$1400.80
FONDO DE CONSTRUCCION (BUILDING FUND):\$535